



18 de septiembre de 2020

Estimadas familias del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale:

La actualización de esta semana va con muchísima información que las familias necesitan para saber conforme empezamos el regreso gradual al aprendizaje en el plantel escolar. ¿Buscan la ruta correcta del autobús para su hijo? Revisen nuestro [buscador de rutas de autobuses](#). Además, hemos puesto al día las preguntas que nos hacen frecuentemente que las pueden encontrar en [www.susd.org/FAQ](http://www.susd.org/FAQ).

Como recordatorio, [este es el horario](#) para cuando los estudiantes estén en transición de vuelta al plantel escolar para las familias que escogieron el regreso a la escuela, y también un recordatorio sobre las próximas vacaciones y descansos que se aproximan:

- **21 de septiembre: les damos la bienvenida a los estudiantes de kindergarten a 2<sup>do</sup> grados.**
  - 28 de septiembre: receso del Distrito | Todos los planteles escolares, oficinas e instalaciones del SUSD estarán cerrados.
- **29 de septiembre: les damos la bienvenida a los estudiantes de 3<sup>ro</sup> a 5<sup>to</sup> grados.**
  - 5 de octubre: vacaciones de otoño | Todos los planteles escolares, oficinas e instalaciones del SUSD estarán cerrados.
- **12 de octubre: les damos la bienvenida a los estudiantes de 6<sup>to</sup> a 12<sup>mo</sup> grados.**

\* Por favor tengan en cuenta que: todavía no se les ha pedido a los padres de los estudiantes de las escuelas intermedias y secundarias que escojan para sus hijos un compromiso de modelo de aprendizaje posterior a las vacaciones de otoño.

### Las mascarillas son obligatorias

Como recordatorio, se espera que los estudiantes se pongan una mascarilla, que cubra la nariz y la boca, durante el tiempo que pasen en cualquiera de los planteles escolares del SUSD, los autobuses escolares u otras propiedades del SUSD. Los directores los informarán de otras normas específicas para su plantel escolar. Tengan en cuenta que no se permitirán visitantes en el plantel escolar. Se espera que todos los padres y miembros de la familia se pongan una mascarilla si salen de su vehículo y entran en una propiedad del SUSD. Se espera que el personal del SUSD siga la misma política del uso de las mascarillas que seguirán los estudiantes. Apreciamos que todo el mundo cumpla con esta importante medida de salud y seguridad.

### Mascarillas gratuitas

En una anticipación a la apertura de los planteles escolares, una vez que las métricas indiquen que es seguro hacerlo, instamos a las familias a que tengan un suministro de mascarillas a la mano para sus hijos. El Departamento de Salud Pública de Arizona (ADHS, por sus siglas) ofrece una paquete de mascarilla gratuitas. Para ver si son elegibles y hacer un pedido para su casa, vayan a la siguiente página web: <https://www.azdhs.gov/preparedness/epidemiology-disease-control/infectious-disease-epidemiology/index.php#novel-coronavirus-order-masks>

### ¿Cómo es que vamos a brindar un entorno seguro para el aprendizaje?

Además de contar con enfermeras licenciadas en cada plantel escolar del SUSD, hemos agregado 500 puestos nuevos para lavarse y desinfectarse las manos, hemos actualizado los sistemas de filtración del aire, hemos limitado el acceso público, hemos agregado flechas direccionales en los pasillos para el tráfico, hemos equipado a las aulas con suministros de limpieza, le hemos entregado al personal equipo de protección personal, hemos exigido el uso de mascarillas para el todo el mundo en cualquier parte del plantel escolar (incluidos los estacionamientos y los autobuses) y hemos puesto en práctica otras medidas para mantener la distancia tanto como lo permita la particularidad de cada una de nuestras instalaciones. El 15 de septiembre de 2020, Dennis Roehler, director de Servicios de Instalaciones del SUSD, tuvo a su cargo una presentación ante la Junta Directiva. Esta contiene un resumen detallado de todas las cosas que ustedes querrán saber, entre ellas están:

- El cumplir con el uso de mascarillas.
- Un plan de respuesta al COVID-19.
- Capacitación para la mitigación y la seguridad contra COVID-19.
- Letreros con hábitos de salud.
- Medidas de seguridad para los autobuses, las aulas, las cafeterías y áreas de descanso.
- Salud y seguridad para los deportes.

Vean todos estos detalles y más de la presentación en: <http://bit.ly/0915PPT> y localicen y vuelvan a repetir la presentación en un video que se encuentra aquí: <http://bit.ly/0915Video>.

### **Nuestras métricas actuales y nuestro plan de respuesta al COVID-19**

Mantener a las escuelas abiertas en realidad depende de la cooperación de la comunidad en la forma de métricas de salud. Busquen las actuales métricas específicas del SUSD por códigos postales en [www.susd.org/Metrics](http://www.susd.org/Metrics). Si se preguntan ¿qué vamos a hacer cuando haya un caso identificado, o incluso que se sospeche, de enfermedad de COVID-19 en nuestro Distrito? Vayan y lean en detalle el [plan de respuesta al COVID-19](#) que está disponible para el público. Estos recursos y mucho más están accesibles las 24 horas, los siete días de a semana en [www.susd.org/COVID19](http://www.susd.org/COVID19).

### **Confirmación de lectura en ParentVue**

Si su hijo va a regresar al aprendizaje en persona, ahora o en el futuro, necesitamos que ustedes actúen por su parte para ayudarnos a estar seguros de que los planteles escolares permanezcan abiertos y salvaguardar la salud de todo el mundo.

- Entren en [ParentVue](#) y completen la parte del *Código uniforme de conducta* sobre el «Confirmación y declaración de los padres respecto al COVID-19». Esta confirmación la tienen que completar antes de que los estudiantes asistan a clases en el plantel escolar. **También pueden imprimir la hoja de confirmación y hacer que su hijo la traiga a la escuela, si es necesario.** La hoja la pueden encontrar en inglés [aquí](#) y en español [aquí](#).
- Envíen una «Registro de vacunas» actualizado de su hijo a la enfermería de la escuela. Los estudiantes que no cuenten con este registro en su archivo o a mano el primer día de clases no se les permitirá estar en el plantel escolar. Vean [aquí](#) los requisitos de vacunas del Departamento de Salud de Arizona para la asistencia escolar. Si necesitan ayuda para conseguir las vacunas, el Departamento de Salud Pública del Condado Maricopa ofrece vacunas gratuitas. Vayan a: <https://www.maricopa.gov/1809/Locations> o llamen al 602-506-6767 para más información.

### **Actualización sobre Servicios de Nutrición**

El Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA, por sus siglas) anunció que TODOS los niños menores de 18 años serán elegibles para recibir comidas GRATUITAS del Departamento de Servicios de Nutrición del SUSD hasta el 31 de diciembre de 2020 o hasta que, de otra manera, el USDA lo determine. Esto quiere decir que TODOS los niños, tanto los estudiantes matriculados en el SUSD, como los no matriculados en el SUSD, pueden participar y recibir comidas gratuitas por medio de lo siguiente:

- **Todos los estudiantes en persona pueden recibir su comida gratuita en todas las escuelas del SUSD, tanto para el desayuno, como para el almuerzo, todos los días.** Las comidas son gratuitas y no hace falta que sean elegibles. Tan solo preséntense, pónganse en fila y reciban su comida gratuita: no se les hará ninguna pregunta.
- **Los estudiantes en EDL y SOL pueden recoger desayunos y almuerzos gratuitos hasta por 7 días en nuestros sitios de distribución cada miércoles de 7 a 9:30 a.m.** Los padres pueden recoger las comidas sin la necesidad de que se presenten los estudiantes. Las comidas son gratuitas y no hace falta que sean elegibles. Tan solo conduzcan y recojan un paquete de comida semanal por estudiante.
- **Se distribuirán comidas gratuitas a cualquier niño en la comunidad.** Tan solo conduzcan y recojan un paquete de comida por niño. No hace falta que sean elegibles.

### **Las comidas gratuitas están disponibles cada miércoles de 7 a 9:30 a.m. en estos lugares:**

- Plantel Escolar Oak, 7501 E. Oak St., Scottsdale.
- Escuela Tradicional Pima, 8330 E. Osborn Rd., Scottsdale.
- Escuela Primaria Redfield, 9181 E. Redfield Rd., Scottsdale.
- Escuela Primaria Tavan, 4610 E. Osborn Rd., Phoenix.
- Escuelas Primarias Yavapai/Hohokam, 701 N. Miller Rd., Scottsdale.
- Escuela Intermedia Mohave, 8490 E. Jackrabbit Rd., Scottsdale.
- Escuela Primaria Sequoia, 11808 N. 64th St., Scottsdale.

**Actualización sobre los deportes:** por motivos de seguridad, se limitarán los boletos a dos miembros de la familia para la temporada de los juegos de fútbol americano y voleibol con sede en las escuelas secundarias. Los participantes de la Banda y las porristas también tendrán la oportunidad de comprar los boletos de la temporada para los eventos en los cuales participan. Para

comprar los boletos de la temporada, necesitan tener una cuenta en [Touchbase](#). Tienen que haber pagado las cuotas de los deportes para poder adquirir los boletos de la temporada.

Con una presencia limitada de espectadores debido al COVID-19, los juegos locales se transmitirá en vivo a través de la NFHS Network, lo que les permite, a los que no pueden asistir, ver los juegos a la distancia. [La información de suscripción de NFHS está aquí.](#)

Para los que puedan asistir a los juegos locales, se pondrán en práctica los siguientes protocolos:

- No se venderán boletos con anticipación, y los boletos no estarán disponibles a la entrada del portón o la puerta para los juegos de fútbol americano o partidos de voleibol.
- El uso de mascarillas es obligatorio para todo el mundo, tan pronto como salgan de su vehículo, y deben tenerlas puestas hasta que regresen a su vehículo.
- Hará falta que se cumpla con el distanciamiento social con espacio por todos los lados y en frente y detrás de todos los espectadores.
- Traigan suficiente agua, ya que no podrán traer otras bebidas y comidas a los sitios del juego y no se abrirán los puestos para ventas de comidas.
- Los espectadores deben permanecer en sus puestos, al menos que necesiten ir al baño o tengan que salir de la instalación de inmediato después del juego.

Los deportes de las escuelas intermedias permanecen interrumpidos. Esperamos reanudar los deportes de las escuelas intermedias cuando los estudiantes tengan programado regresar al plantel escolar el 12 de octubre. Les agradecemos su comprensión mientras pasamos por los continuos retos que la pandemia del COVID-19 significan para los deportes de los estudiantes. Si tienen preguntas relacionadas con los deportes, por favor comuníquense con el entrenador de la escuela o con el director de deportes o ambos.

### **La clases especiales para las familias de los estudiantes de escuela primaria en el Aprendizaje a la Distancia Ampliado (EDL) y el Aprendizaje en Línea de Scottsdale (SOL)**

Conforme empezamos el regreso al aprendizaje en persona, nuestros maestros de clases especiales del nivel de la escuela intermedia necesitarán apoyar a los estudiantes que regresan a aprender en persona, que permanecen en el Aprendizaje a la Distancia Aumentado (EDL, por sus siglas) o son estudiantes del Aprendizaje en Línea de Scottsdale (SOL, por sus siglas). Teniendo en cuenta el cambio de horarios para facilitar el aprendizaje en persona, vamos a hacer una pausa en las sesiones en vivo en línea con sus maestros de las clases especiales hasta después de las vacaciones de octubre.

Este es un plazo corto de diez días sin clases. Hasta que podamos consolidar el cambio de los horarios para las familias de los estudiantes de EDL ampliado y SOL, les ofreceremos la siguiente [tabla de opciones para las clases especiales de la escuela primaria](#) a fin de mantener el desarrollo creativo y físico de su hijo durante este período de interrupción.

Esperamos contar con sus nuevos horarios para las clases especiales disponibles el viernes antes de la salida a las vacaciones de octubre. Haremos todo el esfuerzo posible por mantener a los estudiantes en las escuelas a las que asisten o por lo menos en su comunidad de aprendizaje académica. Por favor comuníquense con Michelle Irvin, coordinadora de Bellas Artes y Educación Física, a [mirvin@susd.org](mailto:mirvin@susd.org). La información para los estudiantes superdotados, LRC y ELL la recibirán dentro de poco de parte del maestro del programa especializado de su hijo.

Si necesitan más información, entre tanto reciben nuestros comunicados, estos son algunos lugares que pueden revisar en nuestra página web en donde está la información más solicitada:

- [www.susd.org/Metrics](http://www.susd.org/Metrics)
- [www.susd.org/COVID19](http://www.susd.org/COVID19)
- [www.susd.org/Principals](http://www.susd.org/Principals)
- [www.susd.org/Schools](http://www.susd.org/Schools)

En agradecimiento por su colaboración,

[El equipo de liderazgo](#) del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale